



Rapport sommaire du financement culturel 2020

Unité du soutien au financement culturel
Direction de l'avancement des arts et de la mise en valeur du patrimoine
Services de soutien technique et aux activités
Direction générale des loisirs, de la culture et des installations
Ville d'Ottawa

Table des matières

Introduction	3
Valeurs 2020 de l'Unité du soutien au financement culturel	4
Programme de financement des arts	5
Fonds pour la diversité dans les arts	21
Comité d'équité et d'inclusion	24
Programme d'entente de services aux arts	25
Programme de financement du patrimoine	27
Programme d'entente de services pour les musées communautaires	29
Programme d'entente de services pour les organismes de services patrimoniaux	30
Programme pour les foires agricoles de grande envergure	31
Programme pour les festivals d'art et les festivals culturels de grande envergure	32
Programme d'entente de services visant les festivals	34
Programme de financement pour l'infrastructure culturelle	35
Programme de Financement pour le renforcement des capacités – Fonds de reprise des activités au temps de la COVID-19	37
Programme pilote Les jeunes et la culture	39
Prix du livre d'Ottawa et Ottawa Book Awards	40
Prix Karsh	41
Projet de financement des arts en milieu rural	42
Fonds de dotation Rich-Little	42
Entente de gestion de la collection Firestone d'art canadien	43
Programme de poète officiel d'Ottawa	43
Partenariats stratégiques en culture	44

Introduction

La Ville reconnaît le fier service que rendent à la société les organismes culturels à but non lucratif, les artistes professionnels et les travailleurs du patrimoine de la région. Elle investit chaque année dans les arts, le patrimoine et la culture au moyen de 17 programmes de financement et de prix culturels. Ces programmes relèvent de l'Unité du soutien au financement culturel (USFC). Tous les fonds, excepté ceux qui proviennent d'ententes d'achat de services, sont évalués par un comité de pairs composé de professionnels actifs dans leur communautés culturelles.

Au total, les programmes de l'USFC ont octroyé 11,2 millions de dollars par le biais de 355 allocations dans le cadre de programmes de financement et de prix, ainsi que de partenariats stratégiques en culture.

La pandémie de nouveau coronavirus (COVID-19) a posé un défi de taille à la communauté culturelle d'Ottawa en 2020. C'est pourquoi l'USFC s'est consacrée à fournir un soutien financier prompt et constant aux organisations et aux particuliers qui ont travaillé sans relâche pour assurer services, programmes et emplois aux résidents de la ville. Pour ce faire, elle a adopté plusieurs stratégies d'atténuation : renouvellement automatique des ententes de subventions de fonctionnement, hausse du financement pour diminuer la pression associée à la pandémie, et l'adaptation d'un programme existant en un Fonds de reprise des activités au temps de la COVID-19.

Le Comité d'équité et d'inclusion de l'USFC, composé de membres de la communauté ayant une expérience vécue, a pour sa part persévéré dans sa mission de cerner les obstacles qui empêchent les candidats de groupes sous-représentés d'accéder aux programmes de financement culturel d'Ottawa. En collaboration avec le Comité, l'équipe de l'USFC a continué de mettre en œuvre les [sept recommandations](#) formulées par le Comité en 2019. D'importantes mesures ont été prises, en ouvrant notamment l'édition 2020 du Fonds pour la diversité dans les arts aux individus et en créant un volet de fonctionnement annuel. S'ajoutant aux efforts de financement auprès des communautés inuites, métisses, la nation hôte et autres Premières nations, et des autres groupes sous-représentés (investissements stratégiques continus et financement prioritaire), ce travail a permis d'accroître à la fois les investissements et le nombre de demandes présentées par ces populations prioritaires.

L'USFC souhaite remercier la communauté culturelle locale et le Comité d'équité et d'inclusion pour leur résilience, leur dévouement et leur volonté de faire connaître leur travail en ces temps incertains et difficiles.

Merci.

L'équipe de l'USFC

Valeurs 2020 de l'Unité du soutien au financement culturel

- L'Unité du soutien au financement culturel (USFC) aide des organismes sans but lucratif indépendants de la région ainsi que des artistes professionnels et des professionnels du patrimoine à présenter des événements et des activités à caractère artistique ou patrimonial qui sont à l'image des différentes communautés d'Ottawa.
- La Ville d'Ottawa appuie des activités culturelles qui incluent les diverses communautés d'Ottawa, y compris des personnes dont l'ascendance, les capacités, l'âge, le pays d'origine, la culture, le genre, le revenu, la langue et l'orientation sexuelle sont variés.
- La Ville d'Ottawa encourage la soumission de demandes par les membres de Premières Nations, les Inuits et les Métis, les personnes racialisées, les personnes handicapées et les membres des communautés 2ELGBTQIA.
- La ville d'Ottawa est bâtie sur un territoire non cédé de la nation algonquine Anishinabeg. La USFC lui rend hommage en sa qualité de nation hôte.
- La USFC s'engage à soutenir les activités culturelles qui répondent aux appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation.
- La Ville d'Ottawa reconnaît les mêmes droits, statuts et privilèges aux deux groupes de langue officielle. Elle accepte donc les demandes en français et en anglais.

Programme de financement des arts

Le Programme de financement des arts a pour but de susciter et de soutenir la création, la production, la présentation, l'exposition et la diffusion des arts littéraires, visuels, médiatiques et de la scène, ainsi que des films et des vidéos indépendants.

Les organismes professionnels et amateurs sont admissibles aux subventions de fonctionnement et au Projet, et les artistes professionnels de toutes les disciplines, au financement aux particuliers. Le financement de ce programme répond à la nécessité de favoriser l'éducation et la formation en arts, les activités artistiques communautaires et les groupes professionnels qui suscitent de l'intérêt pour les arts dans la région et offrent des programmes et des services précieux dans le domaine.

En raison de la pandémie, les subventions de fonctionnement annuelles et triennales ont été renouvelées automatiquement pour une année supplémentaire, et par conséquent, ils n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par un jury. Ils ont toutefois reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Organismes d'arts professionnels

Événements et festivals artistiques

Membres du jury : Patrice James, Russell Kelley et Ilon Tyan

Évaluatrice indépendante (Coalition des artistes multiculturels) : Kiara-Lyn Néï

Événements et festivals artistiques – Projet

Réциpiendaire(s)	Montant
Capital Region Association for Nurturing the Industry of Urban Music	6 000 \$
Coalition des artistes multiculturels	10 000 \$
Debaser	15 000 \$
Digi60 Filmmakers' Festival Inc.	12 500 \$
Festival Latino d'Ottawa-Gatineau	2 500 \$
Festival ukrainien de la capitale	21 000 \$
One World Arts	5 000 \$
Ottawa Grassroots Festival	7 500 \$
Sangamam: Ottawa Tamil Youth Cultural Society	2 500 \$
The Improv Embassy Theatre Company	6 000 \$

Événements et festivals artistiques – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Festival de la Semaine italienne d'Ottawa*	19 000 \$
House of PainT	40 800 \$

* Cet organisme a transféré à la catégorie de financement de fonctionnement annuel et a été évalué par un jury.

Installations et services destinés aux arts

Membres du jury : Natalie Bernardin, Luc Charlebois et Kiara-Lynn Néi

Installations et services destinés aux arts – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Alliance culturelle de l'Ontario	5 500 \$
Axé Worldfest	9 500 \$
PAL Ottawa	5 500 \$
Réseau Ontario des arts de la scène inc.	30 000 \$
Services juridiques pour artistes d'Ottawa	7 500 \$
Théâtre Action	17 000 \$

Installations et services destinés aux arts – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
GigSpace Performance Studio	15 300 \$
TACTICS*	20 000 \$
Théâtre The Gladstone	36 720 \$

* Cet organisme a transféré à la catégorie de financement de fonctionnement annuel et a été évalué par un jury.

Formation et éducation en arts – Multidisciplinaire

Membres du jury : Edana Higham, Catherine O’Grady et Claudia Salguero

Formation et éducation en arts - Multidisciplinaire – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
BEING Studio	10 500 \$

Formation et éducation en arts - Multidisciplinaire – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
School of the Photographic Arts: Ottawa	14 280 \$

Formation et éducation en arts - Multidisciplinaire – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
École de poterie de Gloucester	78 683 \$
École de théâtre d’Ottawa	55 906 \$
Propeller Dance	65 545 \$
The School of Dance	129 413 \$

Formation et éducation en arts - Musique

Membres du jury : Edana Higham, Catherine O’Grady et Claudia Salguero

Formation et éducation en arts - Musique – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Lotus Centre for Special Music Education	6 800 \$
Shine Music Academy, Performance, and Production of Ottawa	5 700 \$

Formation et éducation en arts - Musique – Financement de fonctionnement annuel

Réципиendaire(s)	Montant
Chœur d'enfants d'Ottawa	25 500 \$
Chœur des jeunes de la région d'Ottawa	9 180 \$
National Capital Suzuki School of Music	6 630 \$
OrKidstra – Sistema Ottawa	71 910 \$

Formation et éducation en arts - Musique – Financement de fonctionnement triennal

Réципиendaire(s)	Montant
Académie des Orchestres des jeunes d'Ottawa	24 847 \$
JazzWorks	15 012 \$

Danse

Membres du jury : Hannah Beach, Menka Nagrani et Yvonne Ng

Danse – Projet

Réципиendaire(s)	Montant
Autumn Melody Collective	5 000 \$
Dark Horse Dance Projects	5 000 \$
Upasana the Spirit of Dance	4 000 \$

Danse – Financement de fonctionnement triennal

Réципиendaire(s)	Montant
Centre de danse contemporaine	77 648 \$
Tara Luz Danse	56 244 \$

Théâtre anglais

Membres du jury : Luke Brown, Caterina Fiorindi et Chantal Hayman

Théâtre anglais – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Aplombusrhombus	3 900 \$
Blissful State Productions	9 000 \$
Daredevil Collective	8 000 \$
Fresh Meat	9 000 \$
PS Theatre Collective	11 600 \$
Skin Songs Collective	7 000 \$

Théâtre anglais – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
A Company of Fools	62 730 \$
Skeleton Key Theatre	17 085 \$
Theatre 4.669	21 420 \$

Théâtre anglais – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Rag and Bone Puppet Theatre	20 706 \$
Théâtre Odyssey	110 777 \$

Films et vidéos

Membres du jury : Randy Cruz, Rah Eleh and Asha Siad

Films et vidéos – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Lightproof Film Collective	4 000 \$
Ottawa Independent Film Festival	5 000 \$

Films et vidéos – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Coopérative des cinéastes indépendants d'Ottawa	51 000 \$

Films et vidéos – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Centre d'art médiatique SAW Video	150 119 \$

Théâtre français

Membres du jury : Marc-André Charette, Carole Myre et Catherine Voyer-Léger

Théâtre français – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Théâtre Belvédère	12 000 \$
Théâtre Rouge Écarlate	12 000 \$

Théâtre français – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Créations In Vivo	58 140 \$

Théâtre français – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Compagnie Vox Théâtre	73 913 \$
Théâtre Catapulte	98 056 \$
Théâtre de la Vieille 17	106 121 \$
Théâtre du Trillium	106 121 \$

Arts littéraires - Anglais

Membres du jury : Ellen Chang-Richardson, Katherine Leyton et Michael Stewart

Arts littéraires - Anglais – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Bywords	5 100 \$
Canthus: Feminism and Literary Arts	8 000 \$
The Society for Canadian Content in Speculative Arts and Literature	6 900 \$

Arts littéraires - Anglais – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
VERSe Ottawa	21 420 \$

Arts littéraires - Anglais – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Arc Poetry Magazine	43 794 \$
Ottawa StoryTellers	22 259 \$

Arts littéraires - Français

Membres du jury : Marie-Léontine Bilombo, Paul Roux et Antoine Tanguay

Arts littéraires - Français – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français	61 710 \$
Les Éditions L'Interligne	45 390 \$

Arts littéraires - Français – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Les Éditions David	50 938 \$

Musique

Membres du jury : Olivier Fairfield, Amanda Rheame et Angela Schleihauf

Musique – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Consort baroque d'Ottawa	8 000 \$
Dracula – The Opera – Collective	4 000 \$

Musique – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Créateurs de musique nouvelle de l'Outaouais	8 160 \$
Orchestre symphonique d'Ottawa	124 950 \$

Musique – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Chœur Bach d'Ottawa	18 635 \$
Orchestre de chambre Thirteen Strings	44 518 \$
Société chorale d'Ottawa	35 200 \$

Arts visuels

Membres du jury : Laura Margita, Yvon Villarceau et Anna Williams

Arts visuels – Financement de fonctionnement triennal

Réципиendaire(s)	Montant
Artengine	112 710 \$
Galerie SAW	127 342 \$
Galerie 101	78 030 \$
Le Centre d'artistes Voix Visuelle	40 326 \$

Artistes professionnels

Danse

Membres du jury : Hannah Beach, Menka Nagrani et Yvonne Ng

Danse – Subvention A

Réципиendaire(s)	Montant
Bakht, Natasha	5 500 \$
Barrière, Caroline	5 500 \$
Bon, Amanda	5 500 \$
Patil, Anjali	5 500 \$
Segawa, Takako	5 500 \$

Danse – Subvention B

Réципиendaire(s)	Montant
Bowes, Denbeigh	4 000 \$
Burns, Allison Elizabeth	4 000 \$
Hopkin, Sarah	4 000 \$

Théâtre anglais

Membres du jury : Luke Brown, Caterina Fiorindi et Chantal Hayman

Théâtre anglais – Subvention A

Réципиентаire(s)	Montant
Gauthier, Patrick	5 500 \$
Steinberg, Bronwyn	5 500 \$
Waisvisz, Sarah	5 500 \$

Théâtre anglais – Subvention B

Réципиентаire(s)	Montant
Beere, Lisa	4 000 \$
Hertendy, Matt	4 000 \$

Films et vidéos

Membres du jury : Randy Cruz, Rah Eleh et Asha Siad

Films et vidéos – Subvention A

Réципиентаire(s)	Montant
Hallé, Matthieu	5 500 \$
Toth, Nena	5 500 \$

Films et vidéos – Subvention B

Réципиентаire(s)	Montant
Carino, Claudia	4 000 \$
Jafri, Amen	4 000 \$
McNaule, Kristen	4 000 \$

Théâtre français

Membres du jury : Marc-André Charette, Carole Myre et Catherine Voyer-Léger

Théâtre français – Subvention A

Réципиентаire(s)	Montant
L'Heureux, Lisa	5 500 \$

Théâtre français – Subvention B

Réципиентаire(s)	Montant
Leblanc-Haentjens, Charlotte	4 000 \$

Arts littéraires - Anglais

Membres du jury : Ellen Chang-Richardson, Katherine Leyton et Michael Stewart

Arts littéraires - Anglais – Subvention A

Réципиентаire(s)	Montant
Boyle, Frances	5 500 \$
Dabydeen, Cyril	5 500 \$
Donovan, Rita	5 500 \$
Fejzic, Sanita	5 500 \$
mclennan, rob	5 500 \$
Moghaddam, Maria Sabaye	5 500 \$
Nicholls, Sandra	5 500 \$
Roy, Ian	5 500 \$
Singh, Marta	5 500 \$

Arts littéraires - Anglais – Subvention B

Réципиентаire(s)	Montant
Armstrong, Allison	4 000 \$
Bérubé, Amelinda	4 000 \$
Brandts, Wendy	4 000 \$
Julien, Eric Allan	4 000 \$
Johnson, Chris	4 000 \$

Arts littéraires - Français

Membres du jury : Marie-Léontine Bilombo, Paul Roux et Antoine Tanguay

Arts littéraires - Français – Subvention B

Réципиентаire(s)	Montant
Reinhardt, Marc-Alexandre	4 000 \$

Musique

Membres du jury : Olivier Fairfield, Amanda Rheaume et Angela Schleichauf

Musique – Subvention A

Réципиентаire(s)	Montant
Ager, Andrew	5 500 \$
Armstrong, John Gordon	5 500 \$
Basila-Mbomba, Christian « Zilla ManiKongo »	5 500 \$
Binns « Fisher », Jeremy	5 500 \$
Corrigan, Julie	5 500 \$
De Armas, Miguel	5 500 \$
Frayne, Rob	5 500 \$
Glossop, Ben	5 500 \$

Järvlepp, Jan	5 500 \$
Jodoin, Patrick « Patience »	5 500 \$
M'rabet, Mohamad El « Mel »	5 500 \$
Mattson, Kalle	5 500 \$
Sturton, Catriona	5 500 \$
Wellman, Linsey	5 500 \$

Musique – Subvention B

Réципиентаire(s)	Montant
Akse, Tiah « Birdie Whyte »	4 000 \$
Di Millo, Mackenzie	4 000 \$
Dussault, Julien	4 000 \$
Millaire, Alexandre	4 000 \$
Ogbowu, Emeka Morris « Asuquomo »	4 000 \$

Arts visuels

Membres du jury : Laura Margita, Yvon Villarceau et Anna Williams

Arts visuels – Subvention A

Réципиентаire(s)	Montant
Bailey, Karen	5 500 \$
Bak, Stephanie	5 500 \$
Ciesluk, Karl	5 500 \$
Doyle, Maura	5 500 \$
Göllner, Adrian	5 500 \$
Shen, Tong	5 500 \$
Stelmackowich, Cindy	5 500 \$

Stewart, Carl	5 500 \$
Trejo, Guillermo	5 500 \$
VanStarkenburg, Sharon	5 500 \$

Arts visuels – Subvention B

Réципиendaire(s)	Montant
April, Tiffany	4 000 \$
Gallemit, Marisa	4 000 \$
O’Neill, Eryn	4 000 \$
Qazi, Palwasha	4 000 \$
Tsoy, Kseniya	4 000 \$
Ventura, Mercedes	4 000 \$
Victor, Lori	4 000 \$
Whittle, Shannon	4 000 \$

Organismes d’arts amateurs

Arts amateurs - Multidisciplinaire

Membres du jury : Amelia Griffin, Louisa Haché et Danièle Mboho

Arts amateurs - Multidisciplinaire – Projet

Réципиendaire(s)	Montant
Initiative multiconfessionnelle sur l’habitation	3 500 \$
Mosaïque Interculturelle	9 000 \$
Ottawa Dance Collective	2 000 \$
Théâtre Tremplin	5 500 \$

Arts amateurs - Multidisciplinaire – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Arteast	11 220 \$
Ottawa Little Theatre	16 320 \$
Youth Infringement Festival*	14 000 \$

* Cet organisme a transféré à la catégorie de financement de fonctionnement annuel et a été évalué par un jury.

Arts amateurs - Multidisciplinaire – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Ottawa Valley Weavers' and Spinners' Guild	20 706 \$

Arts amateurs - Musique

Membres du jury : Jennifer Berntson, Lisette Canton et Michel Guimont

Arts amateurs - Musique – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Canterbury Trebles Women's Ensemble	4 000 \$
Cumberland Community Singers	800 \$
Harmonia Choir of Ottawa	3 000 \$
Seventeen Voyces	4 100 \$

Arts amateurs - Musique – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Ewashko Singers	6 120 \$
Tone Cluster	7 650 \$

Arts amateurs - Musique – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Cantata Singers d'Ottawa	21 741 \$
Chœur du Centenaire Canadien	8 282 \$
Coro Vivo Ottawa	9 836 \$
Festival de musique Kiwanis – Région de la capitale nationale	46 589 \$
Oto-Wa Taiko Group	6 367 \$
Strings of St. John's Chamber Orchestra	4 659 \$

Fonds pour la diversité dans les arts

Ottawa possède une identité culturelle unique et dynamique qui comprend une diversité de peuples, de cultures et de communautés. Ce fonds vise à soutenir et à mettre en valeur les pratiques artistiques et les expressions culturelles qui célèbrent les voix diverses et distinctes de la ville qui, historiquement, ont été confrontées à des obstacles pour accéder au soutien financier municipal. Il offre également aux communautés la possibilité de mettre en place des services et des capacités organisationnelles utiles.

Ce programme est accessible aux organismes à but non lucratif, aux collectifs professionnels et aux artistes ou travailleurs culturels qui s'identifient à un groupe prioritaire en quête d'équité.

Fonds pour la diversité dans les arts – Jury en anglais

Membres du jury : Patrick McCormack, Lola Ryan et Kseniya Tsoy

Réциpiendaire(s)	Montant
Alexander Heinis, Shery	8 000 \$
Bandukwala, Manahil	3 000 \$
BEING Studio	5 000 \$
Caribbean Nations Canada Organization	9 000 \$
Catholic Centre for Immigrants Ottawa	4 000 \$
DIY Spring Festival	10 000 \$
Girls+ Rock Ottawa	8 000 \$
Inuuqatigiit Centre for Inuit Children, Youth and Families	12 500 \$
Jewish Family Services Ottawa	10 000 \$
Lotus Centre for Special Music Education	9 000 \$
MDA Productions	10 500 \$
M'rabet, Mohamad El "Mel"	3 500 \$
Once Upon a Kingdom Theatre	8 000 \$
Ontario South Asian Community Association (OSACA)	10 000 \$
Orléans-Cumberland Community Resource Centre	17 660 \$

PACE Magazine	4 000 \$
Qu'Art Ottawa	8 000 \$
Rogers, Jamaal	8 500 \$
Services pour femmes immigrantes d'Ottawa	10 000 \$
The Great India Festival	9 600 \$
The International Love Project	5 000 \$
Tzekova, Christina	2 000 \$
UPROAR arts festival	8 500 \$
Vicente, Adrienne	2 000 \$
Waithe, Dennis	2 000 \$
Yugo, Melanie	9 000 \$

Fonds pour la diversité dans les arts – Jury en français

Membres du jury : Christian Basila-Mbomba, Misse Misse and Kiara-Lyn Néï

Réципиентаire(s)	Montant
Centre des services communautaires Vanier	6 250 \$
Coopération Intégration Canada Inc. (CICAN)	13 500 \$
Groupe culturel Ishaka	8 000 \$
Homère, Jeff « LeFLOFRANCO »	3 000 \$
Regroupement ethnoculturel des parents francophones de l'Ontario	8 750 \$
T-yat Lakay Inc.	4 000 \$

Fonds pour la diversité dans les arts – Financement de fonctionnement annuel

Membres du jury : Patrick McCormack, Lola Ryan et Kseniya Tsoy

Réциiendaire(s)	Montant
Aroha Fine Arts	15 000 \$
Dandelion Dance	40 000 \$
Fierté dans la capitale	42 000 \$

Comité d'équité et d'inclusion

Au printemps 2018, et à la suite d'un appel ouvert aux membres, l'USFC a formé son premier Comité d'équité et d'inclusion rassemblant 14 membres appartenant aux groupes prioritaires définis dans le document *Optique d'équité et d'inclusion* de la Ville. Chaque membre retenu possédait des connaissances avérées dans le secteur des arts, du patrimoine ou des festivals, en plus d'avoir de l'expérience dans divers rôles (agent de liaison communautaire, artiste, administrateur, bénévole, etc.). Le Comité d'équité et d'inclusion avait pour but d'examiner le Fonds pour la diversité dans les arts, de se prononcer sur les problèmes et les obstacles qui s'opposent aux groupes sous-représentés et de collaborer à la création d'une formule de financement mieux adaptée et accessible à tous. En 2019, le Comité a présenté [sept recommandations](#) sur les manières d'éliminer les obstacles au financement. En 2020, après une courte pause imposée par la pandémie, il a entrepris de publiciser le Fonds pour la diversité dans les arts, faisant grimper le nombre de demandes de 152 % par rapport à 2019.

Comité d'équité et d'inclusion

Réципиентаire(s)	Montant
Avila-Yiptong, Gabriela	1 000 \$
Basila-Mbomba, Christian	1 000 \$
Compton, Irene	1 000 \$
Elrafie, Nivin	1 000 \$
James, Patrice	1 000 \$
Kakegamick, Randy	1 000 \$
Misse, Misse	1 000 \$
Prévil, Bytchello	1 000 \$
Salgado Cendales, Alejandro	1 000 \$
Stevens, Doreen	1 000 \$
Takpannie, Katherine	1 000 \$
Warrior Renaud, Gabriela	1 000 \$
Whittle, Carmel	1 000 \$
Winkelaar, Elizabeth	1 000 \$

Programme d'entente de services aux arts

Le Programme d'entente de services aux arts est conçu pour répondre aux besoins des organismes de services aux arts qui travaillent avec la Ville d'Ottawa à l'expansion et au maintien d'une solide infrastructure d'installations et de services relatifs aux arts.

Les activités et les services offerts par ces organismes sont importants pour le développement des arts dans la région et contribuent grandement à la croissance générale du secteur culturel d'Ottawa.

2020 était une année de rapport pour les organismes qui reçoivent du financement de fonctionnement triennal, et par conséquent, ils n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par un jury. Ils ont toutefois reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Programme d'entente de services aux arts

Évaluateurs indépendants (La Nouvelle Scène Gilles Desjardins et Mouvement d'implication francophone d'Orléans) : Luc Charlebois et Nicole C. Doucet

Programme d'entente de services aux arts - Installations – Financement de fonctionnement annuel

Réциpiendaire(s)	Montant
La Nouvelle Scène Gilles Desjardins (LNSGD)	439 569 \$
Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO)	187 272 \$

Programme d'entente de services aux arts - Installations – Financement de fonctionnement triennal

Réциpiendaire(s)	Montant
École d'art d'Ottawa	400 039 \$
Galerie d'art d'Ottawa	756 216 \$
Great Canadian Theatre Company	435 075 \$

Programme d'entente de services aux arts - Services – Financement de fonctionnement triennal

Réциiendaire(s)	Montant
Arts Multiculturel dans les écoles et les Collectivités	108 171 \$
Réseau des arts d'Ottawa	280 658 \$
Conseil des arts d'Ottawa	217 102 \$

Programme de financement du patrimoine

Le Programme de financement du patrimoine a pour but de stimuler, d'encourager et de promouvoir toutes les activités patrimoniales qui contribuent à des objectifs de sensibilisation et d'information du public ou de préservation et d'appréciation du caractère historique et patrimonial d'Ottawa et de ses communautés.

Programme de financement du patrimoine

Membres du jury : Janik Aubin-Robert, Louise Bédard et Forrest Pass

Programme de financement du patrimoine – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Black History Ottawa	5 000 \$
Comité de la Fête régionale du patrimoine à Ottawa	3 000 \$
Coopérative multiservices francophone de l'Ouest d'Ottawa (CMFO)	6 000 \$
Mosaïque interculturelle	3 000 \$

Programme de financement du patrimoine – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Musée de l'histoire ouvrière	28 000 \$
Société franco-ontarienne du patrimoine et de l'histoire d'Orléans	50 000 \$
Société historique d'Ottawa	4 000 \$
Société historique de Gloucester	4 800 \$
Société historique du canton de Cumberland	6 200 \$
Société historique du canton de Goulbourn	3 000 \$
Société historique du canton de Huntley	6 000 \$
Société historique du canton de Rideau	16 000 \$

Programme de financement du patrimoine – Premières Nations, Inuits et Métis

Membres du jury : Gabrielle Fayant, Doreen Stevens et Katherine Takpannie

Évaluatrice indépendante (Expériences Autochtones) : Alanis King

Programme de financement du patrimoine – Projet - Premières Nations, Inuits et Métis

Réциpiendaire(s)	Montant
Expériences Autochtones	10 000 \$
Inuuqatigiit Centre for Inuit Children, Youth and Families	12 000 \$
Odawa Native Friendship Centre	5 000 \$
Pavillon Minwaashin – Centre de support des femmes autochtones	10 500 \$

Programme d'entente de services pour les musées communautaires

Le Programme d'entente de services pour les musées communautaires assure aux musées communautaires les ressources nécessaires pour accroître leur capacité et améliorer les projets de recherche, la programmation, les expositions, les publications et les services aux visiteurs qui leur permettent de raconter l'histoire de la grande région d'Ottawa.

2020 était une année de rapport pour les organismes qui reçoivent du financement de fonctionnement triennal, et par conséquent, ils n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par un jury. Ils ont toutefois reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Évaluateur indépendant (Musée du canton d'Osgoode) : Joe Corrigan

Programme d'entente de services pour les musées communautaires – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
Musée du canton d'Osgoode	163 200 \$

Programme d'entente de services pour les musées communautaires – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Diefenbunker, Musée canadien de la Guerre froide	295 290 \$
Musée Bytown	328 440 \$
Musée Goulbourn	209 100 \$
Muséoparc Vanier	264 690 \$
Watson's Mill Manotick	215 220 \$

Programme d'entente de services pour les organismes de services patrimoniaux

Le Programme d'entente de services pour les organismes de services patrimoniaux s'adresse aux grands organismes patrimoniaux de la région qui assurent, à l'échelle de la ville, la prestation de services professionnels en tous genres (réseautage, accès à l'information, recherche, marketing, sensibilisation, etc.).

Ottawa est bâtie sur le territoire non cédé de la nation algonquine Anishinabe; la Ville lui rend hommage en sa capacité de nation hôte. Ce programme reconnaît le leadership des deux centres culturels des Algonquins Anishinabeg et leur fournit le soutien nécessaire pour accroître leur capacité, réaliser des projets de recherche et coordonner les activités, les expositions, les publications et les services aux visiteurs qui leur permettent de raconter l'histoire de la nation Anishinabe.

Programme d'entente de services pour les organismes de services patrimoniaux

Membres du jury : Joe Corrigan, Tabitha Renaud et Anne Taylor

Programme d'entente de services pour les organismes de services patrimoniaux – Financement de fonctionnement triennal

Réциpiendaire(s)	Montant
Connexion patrimoine de la capitale	170 000 \$
Kitigan Zibi Anishinabeg Pimadjiwownogamig	43 000 \$
Patrimoine Ottawa	60 000 \$
Réseau des musées d'Ottawa	322 000 \$

Programme pour les foires agricoles de grande envergure

Le Programme pour les foires agricoles de grande envergure finance les grandes foires agricoles locales qui attirent des foules et célèbrent, par leurs activités, leurs initiatives communautaires et leurs événements, le caractère distinctement rural de certaines communautés.

En renforçant la capacité de ces foires et en assurant leur longévité, le programme contribue à faire d'Ottawa un endroit où il fait bon vivre, en stimulant l'engagement communautaire, les interactions sociales et la participation culturelle.

2020 était une année de rapport pour les organismes qui reçoivent du financement de fonctionnement triennal, et par conséquent, ils n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par un jury. Ils ont toutefois reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Programme pour les foires agricoles de grande envergure – Financement de fonctionnement triennal

Réциpiendaire(s)	Montant
Carp Agricultural Society – Foire de Carp	30 586 \$
Cumberland Township Agricultural Society – Foire de Navan	31 370 \$
Gloucester Agricultural Society – Foire de la capitale	14 544 \$
Metcalfe Agricultural Society – Foire de Metcalfe	31 620 \$
Richmond Agricultural Society – Foire de Richmond	32 640 \$

Programme pour les festivals d'art et les festivals culturels de grande envergure

Les festivals enrichissent l'expérience des résidents et des visiteurs, proposant toutes sortes d'activités pour mettre en avant le caractère unique de notre communauté, célébrer notre patrimoine culturel et faire connaître l'art et les artistes contemporains.

2020 était une année de rapport pour les organismes qui reçoivent du financement de fonctionnement triennal, et par conséquent, ils n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par un jury. Ils ont toutefois reçu une augmentation de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Festivals d'arts

Membres du jury : Kyle Ahluwalia, Veronica Roy et Darren Sutherland

Festivals d'arts – Financement de fonctionnement annuel

Réципиентаire(s)	Montant
CityFolk Festival	97 000 \$
Festival de bateaux-dragons d'Ottawa	42 500 \$
Festival Fringe d'Ottawa	90 000 \$
Festival international des écrivains d'Ottawa	87 000 \$
Musique et autres mondes	83 130 \$

Festivals d'arts – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Festival de jazz d'Ottawa TD	160 472 \$
Festival franco-ontarien	122 165 \$
Festival international d'animation d'Ottawa	74 542 \$
Festival international de la jeunesse d'Ottawa	103 530 \$
Ottawa Chamberfest	165 648 \$
RBC Bluesfest	139 766 \$

Festivals culturels

Festivals culturels – Financement de fonctionnement annuel

Réциpiendaire(s)	Montant
Expériences Autochtones	100 000 \$

Programme d'entente de services visant les festivals

Le Programme d'entente de services visant les festivals est conçu pour répondre aux besoins des organismes locaux qui travaillent avec la Ville d'Ottawa à l'expansion et au maintien d'une solide infrastructure d'installations et de services destinés aux organismes culturels.

Les activités et les services offerts par Festivals d'Ottawa sont essentiels au développement du secteur local des festivals, des foires et des événements communautaires spéciaux, et contribuent grandement à la croissance générale et à la richesse de ce secteur à Ottawa.

2020 était une année de rapport pour l'organisme, et par conséquent, il n'a pas fait l'objet d'une évaluation par un jury. Il a toutefois reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Programme d'entente de services visant les festivals – Financement de fonctionnement triennal

Réципиентаire(s)	Montant
Festivals d'Ottawa	234 600 \$

Programme de financement pour l'infrastructure culturelle

Programme de financement pour l'infrastructure culturelle (grands projets d'immobilisations)

Le Programme de financement pour l'infrastructure culturelle (grands projets d'immobilisations) vise à améliorer les installations et les espaces culturels à Ottawa. Y sont admissibles les organismes culturels à but non lucratif qui entreprennent des projets d'immobilisations majeurs, soit des projets de rénovation, de construction ou de restauration évalués à plus de 60 000 \$. Un financement est prévu pour les activités suivantes :

- Étude de pré faisabilité pour un nouveau projet de plus de 60 000 \$
- Étude de faisabilité pour un projet complexe de plus de 200 000 \$
- Achat d'équipement spécialisé nécessaire à la tenue d'activités
- Projet de rénovation, de restauration ou de construction en lien avec une immobilisation majeure

Ce programme est dirigé par l'Unité des initiatives et du développement culturels de la Direction de l'avancement des arts et de la mise en valeur du patrimoine.

Programme de financement pour l'infrastructure culturelle (grands projets) - Projet d'immobilisations

Réциpiendaire(s)	Montant
Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO)	250 000 \$

Programme de financement pour l'infrastructure culturelle (grands projets) - Partenariats stratégiques d'immobilisations en culture

Réциpiendaire(s)	Montant
Réseau des arts d'Ottawa	38 900 \$

Programme de financement pour l'infrastructure culturelle (projets mineurs)

Le Programme de financement pour l'infrastructure culturelle (projets mineurs) vise à améliorer les installations et les espaces culturels d'Ottawa en fournissant aux organismes culturels admissibles un soutien financier pour leurs projets de rénovation mineurs, la restauration de sites patrimoniaux, l'achat d'équipement et la réalisation d'études de faisabilité pour des projets d'au plus 7 500 \$.

Ce volet n'a pas été offert en 2020; les fonds ont plutôt été réinvestis dans le Programme de Financement pour le renforcement des capacités – Fonds de reprise des activités au temps de la COVID-19.

Programme de Financement pour le renforcement des capacités – Fonds de reprise des activités au temps de la COVID-19

Le Programme de Financement pour le renforcement des capacités contribue à la promotion de la culture à Ottawa, en finançant des activités qui améliorent l'accès et la participation à la culture et en favorisant le renforcement des capacités stratégiques et organisationnelles des organismes locaux.

Compte tenu de la pression exercée par la pandémie de COVID-19 sur le milieu culturel, le programme de 2020 s'est axé sur la reprise des activités et la réponse aux besoins immédiats et émergents des organismes de la région.

Programme de Financement pour le renforcement des capacités

Membres du jury : Jacinthe Caron, Roger Gaudet et Sheena Jardine-Olade

Programme de Financement pour le renforcement des capacités – Projet

Réциpiendaire(s)	Montant
A Company of Fools	5 500 \$
Aroha Fine Arts	8 500 \$
Arts Multiculturel dans les écoles et les Collectivités	15 000 \$
Canthus: Feminism and Literary Arts	5 500 \$
Capital Region Association for Nurturing the Industry of Urban Music	12 000 \$
Caribbean Nations Canada Organization	10 000 \$
Chœur Bach d'Ottawa	15 000 \$
Chœur des jeunes de la région d'Ottawa	5 000 \$
CityFolk Festival	7 200 \$
Coopération Intégration Canada Inc. (CICAN)	8 000 \$
Créations in Vivo	8 700 \$
Debaser	15 000 \$
École de théâtre d'Ottawa	5 000 \$
Expériences Autochtones	15 000 \$

Festival franco-ontarien	8 000 \$
Festival international de la jeunesse d'Ottawa	10 000 \$
Fierté dans la capitale	15 000 \$
Girls+ Rock Ottawa	15 000 \$
Les Éditions David	9 000 \$
Metcalfe Agricultural Society – Foire de Metcalfe	6 000 \$
Musée de l'histoire ouvrière	9 600 \$
Musique et autres mondes	10 000 \$
Odyssey Showcase	15 000 \$
Orchestre de chambre Thirteen Strings	6 400 \$
Ottawa Chapter Canadian Women for Women in Afghanistan	1 590 \$
Ottawa Valley Weavers' and Spinners' Guild	5 000 \$
Société chorale d'Ottawa	10 000 \$
Tara Luz Danse	8 000 \$
The International Love Project	10 000 \$
VERSe Ottawa	6 000 \$

Programme pilote Les jeunes et la culture

Le programme pilote Les jeunes et la culture s'adresse aux jeunes (18 à 30 ans) d'Ottawa qui aspirent à une carrière professionnelle dans le secteur culturel. Il vise à leur donner les moyens de reconnaître leurs lacunes et leurs besoins professionnels ainsi qu'à soutenir les initiatives susceptibles de propulser leur carrière dans les domaines des arts, du patrimoine ou de la culture. Conçu, mis en œuvre et évalué par des jeunes, pour les jeunes, ce programme encourage la participation et l'épanouissement des jeunes artistes et travailleurs culturels de la région.

Il n'y a eu qu'un jury en 2020; celui de l'automne a été repoussé à 2021.

Programme pilote Les jeunes et la culture

Membres du jury : Barâa Arar, Stéphane Mukunzi et Lionel L. Lehouillier

Programme pilote Les jeunes et la culture – Projet

Réципиентаire(s)	Montant
Boileau Davidson, Taylor	1 000 \$
Chang-Richardson, Ellen	1 000 \$
Dussault, Julien	1 000 \$
Eady, Kimberley	1 000 \$
Emond-Stevenson, Elizabeth	1 000 \$
Farah, Omer	1 000 \$
Huot, Pascal	1 000 \$
Kanani, Ayesha	1 000 \$
Koné, William	1 000 \$
Laroche, Yolande	1 000 \$
MacDonald, Kellie	1 000 \$
Ogbowu, Emeka Morris « Asuquomo »	1 000 \$
Prouse, Chantal	1 000 \$
Stewart, Taylor	1 000 \$
Talajic, Lydia	1 000 \$

Turczynowicz, Martyna	1 000 \$
-----------------------	----------

Prix du livre d'Ottawa et Ottawa Book Awards

Les Prix du livre d'Ottawa et les Ottawa Book Awards soulignent l'excellence des auteurs locaux depuis 1985, faisant briller la communauté littéraire de la ville et célébrant ses accomplissements.

Le nombre de soumissions ayant été insuffisant cette année, aucun prix n'a été remis dans la catégorie « Œuvre de non-fiction en français ». Les œuvres mises en candidature seront considérées au concours de l'année suivante.

Œuvre de fiction en français

Membres du jury : Michelle Deshaies, David Ménard et Blaise Ndala

Prix du livre d'Ottawa – Œuvre de fiction en français

Lauréat	Montant
Sylvain, Véronique	7 500 \$
Boisjoli, Jean	1 000 \$
Fahmy, Jean Mohsen	1 000 \$
Henrie, Maurice	1 000 \$
Reinhardt, Marc-Alexandre	1 000 \$

Œuvre de fiction en anglais

Membres du jury : Paul Carlucci, Amatoritsero Ede et Lyse Champagne

Ottawa Book Awards – Œuvre de fiction en anglais

Lauréat	Montant
Beissel, Henry	7 500 \$
Marston, Missy	1 000 \$
Martin, Cara	1 000 \$
McBride, Karen	1 000 \$
Saikaley, Sonia	1 000 \$

Œuvre de non-fiction en anglais

Membres du jury : Deborah Gorham, Alan Morantz et Timothy Stanley

Ottawa Book Awards – Œuvre de non-fiction en anglais

Lauréat	Montant
McLachlin, Beverley	7 500 \$
Bourrie, Mark	1 000 \$
Gray, Charlotte	1 000 \$
Jetté Knox, Amanda	1 000 \$
Truelove, Graeme	1 000 \$

Prix Karsh

Le prix Karsh a été créé par le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa en 2003 pour rendre hommage aux défunts photographes Yousuf et Malak Karsh.

En 2018, le programme a été révisé à l'occasion d'une consultation communautaire ciblée. Le prix est décerné tous les quatre ans à un artiste local, en milieu de carrière ou bien établi, en reconnaissance de son œuvre exceptionnelle et de sa grande contribution aux arts de la photographie ou des médias utilisant la technologie de lentille.

Au cours des trois années suivant la remise du prix, le lauréat est invité à exposer son œuvre à la Galerie Karsh-Masson, à mentorer la communauté artistique locale et à participer à l'exposition Continuum Karsh.

Le lauréat de 2019, Andrew Wright, a retenu trois artistes locaux pour l'exposition Continuum Karsh de février 2022.

L'exposition Continuum Karsh

Réциpiendaire(s)	Montant
Alexis, Stéphane	2 000 \$
Lisk, Shelby	2 000 \$
Paluzzi, Neeko	2 000 \$

Projet de financement des arts en milieu rural

Le Projet de financement des arts en milieu rural encourage l'activité artistique dans les zones rurales. Afin de faciliter la distribution des fonds, la Ville a conclu une entente d'achat de services avec l'organisme communautaire bien établi Arts Multiculturel dans les écoles et les Collectivités (MASC), qui gérait déjà son propre programme d'arts en milieu rural. Ce projet a permis d'augmenter l'offre d'activités dans les deux langues dans les communautés rurales et d'y organiser des résidences d'artistes.

L'organisme a reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Projet de financement des arts en milieu rural

Réциpiendaire(s)	Montant
Arts Multiculturel dans les écoles et les Collectivités	27 540 \$

Fonds de dotation Rich-Little

Le Fonds de dotation Rich-Little contribue à la formation préprofessionnelle des jeunes artistes de la scène (danse, théâtre et musique).

En 2020, trois organismes d'arts locaux ayant une solide réputation pour la formation préprofessionnelle des jeunes adultes ont été invités à agir à titre de tiers partenaires pour l'attribution de financement.

Fonds de dotation Rich-Little pour les arts de la scène

Réциpiendaire(s)	Montant
Chœur des jeunes de la région d'Ottawa	800 \$
The School of Dance	1 200 \$
Youth Infringement Festival	700 \$

Entente de gestion de la collection Firestone d'art canadien

Crée au début des années 1950 par les résidents d'Ottawa O. J. et Isobel Firestone, la Collection Firestone d'art canadien regroupe de nombreuses œuvres de la période moderne (1900-1980). En 1972, les Firestone en ont fait don à la Fondation du patrimoine ontarien.

En 1992, la Fondation a transféré la propriété de la collection à la Ville d'Ottawa, en la plaçant sous la tutelle de la Galerie d'art d'Ottawa. Cette dernière reçoit chaque année des fonds pour entretenir, gérer et exposer la collection.

La Galerie a reçu une augmentation ponctuelle de 2 % du ACV/COLA (l'ajustement au coût de la vie) pour atténuer les pertes liées à la COVID-19.

Entente de gestion de la collection Firestone d'art canadien

Réциpiendaire(s)	Montant
Galerie d'art d'Ottawa	98 354 \$

Programme de poète officiel d'Ottawa

Lancé en 2016-2017, le Programme de poète officiel d'Ottawa nomme des poètes de langue anglaise et française pour un mandat de deux ans, faisant d'eux des ambassadeurs artistiques de la ville sur les scènes locale, nationale et internationale. VERSe Ottawa gère ce programme par l'entremise d'une entente d'achat de services conclue avec la Municipalité.

Margaret Michèle Cook (français) et Deanna Young (anglais) ont été les poètes lauréats d'Ottawa en 2020 dans le cadre de leur mandat 2019-2021. En plus de la composition et de la conservation de poèmes, elles ont organisé des événements de sensibilisation à la poésie, des lectures publiques et des présentations en partenariat avec de nombreux poètes, artistes et organismes locaux. La pandémie de COVID-19 a déplacé une grande partie de leur travail en 2020 vers une plateforme virtuelle.

L'entente du Programme de poète officiel d'Ottawa est supervisée par l'Unité des initiatives et du développement culturels, et les fonds sont administrés par l'USFC. Aucun financement n'a été versé en 2020.

Partenariats stratégiques en culture

En 2020, la Ville d'Ottawa a établi 12 petits partenariats stratégiques axés sur le développement culturel local qui s'inscrivaient dans les stratégies et les plans approuvés par le Conseil, dont 9 partenariats se rapportant aux initiatives culturelles du Plan d'action de réconciliation. Ces micro-ententes non renouvelables (petits achats de services) ont été supervisées par l'Unité des initiatives et du développement culturels, et les fonds, administrés par l'USFC.

Partenariats stratégiques en culture - Organismes

Réциpiendaire(s)	Montant
Association communautaire Vanier	12 000 \$
Connexion patrimoine de la capitale	10 000 \$
Conseil des arts d'Ottawa	10 000 \$

Partenariats stratégiques en culture – Initiatives culturelles du Plan d'action de réconciliation - Individus

Réциpiendaire(s)	Montant
Bailey, Aimee	300 \$
Bernard, Ronald	300 \$
Dumont, Albert	300 \$
Kohoko, Shirley	300 \$
Manatch, Monique	300 \$
Smith St-Georges, Annie	300 \$

Partenariats stratégiques en culture – Initiatives culturelles du Plan d'action de réconciliation - Organismes

Réциpiendaire(s)	Montant
ISARUIT Inuit Women's Sewing Centre in Ottawa	5 800 \$
Kitigan Zibi Anishinabeg Pimadjiwogamig	8 700 \$
Omàmiwinini Pimàdjowin	8 700 \$